

C. Heiligensetzer

Illustration Katja Rau

SCHUL-TIP

Verständigungshilfe für das Elterngespräch

Anne ve babayla görüşme kılavuzu

Помощь для взаимопонимания при общении с родителями

مساعدة في اللغة عند اللقاء مع الاهل

setzer
verlag



Kapitelübersicht

1	S.12	Schulteam Okul Ekibi Преподавательский состав فريق المدرسة
2	S.14	Schuljahr / Zeittafel Okul Yılı / Kronoloji Учебный год / Расписание уроков التسلسل الزمني / العام الدراسي
3	S.16	Einschulung Okula Kayıt Поступление в школу التسجيل في المدرسة
4	S.20	Schulweg Okul Yolu Дорога в школу طريق المدرسة
5	S.22	Krankheit / Entschuldigung Hastalıklar / Özur yazıları Болезнь / Объяснительные справки مرض / اعتذار
6	S.28	Schulfächer Dersler Школьные предметы المواد الدراسية
7	S.32	Projekte / Themen Projeler / Konular Проекты / Темы المشاريع / المواضيع
8	S.38	Schulübergang İlkokuldan bir üst okula geçiş Переход в другую школу المرحلة الانتقالية
9	S.40	Religion Din Dersi Религия الدين
10	S.41	Schulzahnarzt Okul Diş Hekimi Школьный стоматолог طبيب اسنان المدرسة
11	S.42	Schulregeln Okul kuralları Школьные правила قوانين المدرسة
12	S.44	Umgangsformen, Probleme, Konflikte Öğrenciler arasındaki ilişkiler, sorunlar, anlaşmazlıklar Formen des Umgangs, Probleme, Konflikte طرق التعامل, المشاكل, النزاعات
13	S.56	Zu Hause Evde Дома في البيت
14	S.64	Familiäre Situation Aile durumu Ситуация в семье الوضع العائلي
15	S.66	Sprache Dil Язык اللغة
16	S.68	Verhalten des Schülers / der Schülerin Öğrencinin davranışları Поведение ученика / ученицы سلوك الطالب أو الطالبة
17	S.74	Eltern in der Schule Okulda anne ve babalar Родители в школе الآباء والأمهات في المدرسة
18	S.83	Ganztag Tam gün okul Продлённый день دوام مدرسي طوال اليوم
19	S.88	Tornister, Schulranzen, Tonne Sırt çantası, okul çantası, okul kutusu Рюкзак, ранец, школьная сумка حقيبة مدرسية
20	S.91	Schulausflug Bir günlük okul gezisi Школьная экскурсия نزهة مدرسية
21	S.92	Klassenfahrt Uzun süreli okul gezisi Экскурсии с классом رحلة مدرسية
22	S.94	Schulstrukturen der Länder im Überblick

19 | Tornister, Schulranzen, Tonne

Sirt çantası, okul çantası, okul kutusu

Рюкзак, ранец, школьная сумка

حقيبة, حقيبة مدرسية



1

Federmäppchen

Kalem çantası

Пенал

المقلمة



„normaler“

Bleistift

„Normal“ kurşun-
kalem

„Нормальный“

карандаш

قلم رصاص عادي

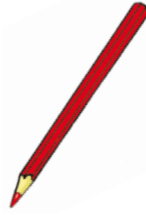


dicker Bleistift

Kalın kurşunkalem

Толстый карандаш

قلم رصاص عريض



„normale“

Buntstifte

„Normal“ renkli

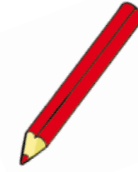
kalemler

„Нормальные“

цветные

карандаши

اقلام التلوين العادية



dicke Buntstifte

Kalın renkli kalemler

Толстые

карандаши

اقلام التلوين العريضة



Fasermaler

Keçeli kalem

Фломастер

قلم فلوماستر

(قلم تلوين ماجك)



Wachskreide

Mumlu tebeşir

Мел

طباشير شمعي



**Scheren mit abge-
rundeter Spitze**

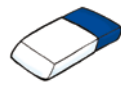
Yuvarlak uçlu ma-
kaslar

Ножницы с

закругленными

концами

مقص براس مدور



Radiergummi

Silgi

Ластик

ممحات



Anspitzer

(dick, dünn)

Kalemtıraş

(kalın, ince)

Точилка (толстая,

тонкая)

براية للأقلام السميكة

والغير السميكة



Klebestift

Tutkal

Клей-карандаш

قلم الغراء



Tubenkleber

(wie UHU)

Yapıştırıcılar

(UHU gibi)

Клей в тубике

(типа UHU)

انبوب صمغ (مثل)

(UHU)



Füller

Dolmakalem

Ручка

قلم حبر



Tintenpatronen

Mürekkep kartuş-
ları

Баллончики с

чернилами

حبر



Lineal

Cetvel

Линейка

مسطرة



Tintenkiller

Mürekkep silgi

Корректурные

карандаши

قلم الحبر



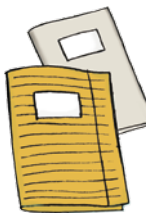
Kugelschreiber

Tükenmez kalem

Шариковые

ручки

قلم حبر جاف



Hefte

Defterler

Тетради

دفاتر



DIN A4

A4 standard

boy kağıt (210 ×
297 mm)

DIN A4

حجم A4



Din A5

A5 boy kağıt

(148 × 210 mm)

Din A5

حجم A5



Vokabelheft

Kelime defteri

Словарики

دفتر المفردات



Hausaufgaben- heft

Ev ödevi defteri
Тетрадь для
домашних
заданий
دفتر الواجبات
المنزلية

liniert, kariert, blanko

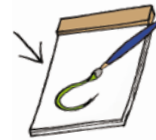
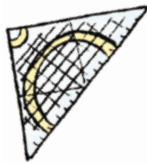
Çizgili, kareli,
çizgisiz
в линейку, в клетку,
чистые листы
مسطر, مربع, ابيض
فارغ

farbige Schutzumschläge (rot, blau, grün, gelb, orange, weiß, schwarz)

Renkli kitap kapları (kırmızı, mavi, yeşil,
sarı, turuncu, beyaz, siyah)
Цветные защитные обложки (красные,
синие, зелёные, жёлтые, оранжевые,
белые, чёрные)
مغلفات حماية ملونة (احمر, ازرق, اخضر
اصفر, برتقالي, ابيض, اسود)

Hefter (rot, blau, grün, gelb, orange, weiß, schwarz)

Plastik telli dosya (kırmızı, mavi, yeşil,
sarı, turuncu, beyaz, siyah)
Папки (красные, синие, зелёные,
жёлтые, оранжевые, белые, чёрные)
دوسيه بلاستيكي (احمر, ازرق, اخضر, اصفر,
برتقالي, ابيض, اسود)



dicker Ordner

Kalın klasör
Толстая папка
حافظة سميكة
للأوراق

Zirkel

Pergel
Циркуль
فرجار

Geo-Dreieck

Üçgen Cetvel
Гео-треугольник
مثلث

Taschenrechner

Hesap makinesi
Калькулятор
الآلة حاسبة

Malkittel

Boyama Önlüğü
Халат для
рисования
صدرية الرسم

Zeichenblock

Resim defteri
Блокнот для
рисования
دفتر الرسم

Hausschuhe

Terlik
Тапочки
شيشب



Knete

Oyun hamuru
Пластелин
عجين (معجون)
(طين اصناعي)

Sammelmappe

Toplama dosyası
Общая папка
محفظة لجمع الرسم

Wasserbehälter

Su tankı
Ёмкость для воды
كأس أو علبة للماء

Pinsel (verschie- dene Pinsel und Pinselgrößen)

Fırçalar (farklı fırça-
lar ve fırça boyutları)
Кисть (различные
кисточки и разме-
ры кистей)
فرشاة رسم (فرش
رسم متنوعة
ومختلفة الاحجام)

Läppchen

Küçük bez parçası
Тряпочки
فوطية (شفقة قماش)

Deckfarbkasten

Boya kutusu
Коробка с
красками
علبة الوان